

YR ATODLENNI

ATODLEN 1

Rheoliad 2(1)

DIFFINIADAU O DDEDDFWRIAETH Y GYMUNED

ystyr “Rheoliad 178/2002” (“*Regulation 178/2002*”) yw Rheoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n pennu egwyddorion cyffredinol a gofynion cyfraith bwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau o ran materion diogelwch bwyd(1), fel y diwygiwyd y Rheoliad hwnnw ddiwethaf gan Reoliad (EC) Rhif 1642/2003 Senedd Ewrop a'r Cyngor yn diwygio Rheoliad (EC) Rhif 178/2002 sy'n pennu egwyddorion cyffredinol a gofynion cyfraith bwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau o ran materion diogelwch bwyd(2);

ystyr “Rheoliad 852/2004” (“*Regulation 852/2004*”) yw Rheoliad (EC) Rhif 852/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar hylendid deunyddiau bwyd(3);

ystyr “Rheoliad 853/2004” (“*Regulation 853/2004*”) yw Rheoliad (EC) Rhif 853/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod rheolau hylendid penodol ar gyfer bwyd sy'n tarddu o anifeiliaid(4), fel y'i darllenir gyda Chyfarwyddeb 2004/41;

ystyr “Rheoliad 854/2004” (“*Regulation 854/2004*”) yw Rheoliad (EC) Rhif 854/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor yn gosod rheolau penodol ar gyfer trefnu rheolaethau swyddogol ar gynhyrchion sy'n tarddu o anifeiliaid ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl(5), fel y diwygiwyd y Rheoliad hwnnw gan Reoliad 882/2004 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar reolaethau swyddogol a ddefnyddir i sicrhau bod cydymffurfedd â chyfraith bwyd anifeiliaid a chyfraith bwyd, rheolau iechyd anifeiliaid a rheolau lles anifeiliaid(6) yn cael ei wirio ac fel y darllenir Rheoliad 854/2004 gyda Chyfarwyddeb 2004/41; ac

ystyr “Cyfarwyddeb 2004/41” (“*Directive 2004/41*”) yw Cyfarwyddeb 2004/41 Senedd Ewrop a'r Cyngor yn diddymu cyfarwyddbau penodol ynglŷn â hylendid bwyd ac amodau iechyd ar gyfer cynhyrchu a rhoi ar y farchnad gynhyrchion penodol sy'n tarddu o anifeiliaid ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl ac yn diwygio Cyfarwyddbau'r Cyngor 89/662/EEC a 92/118/EEC a Phenderfyniad y Cyngor 95/408/EC(7).

(1) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1.

(2) OJ Rhif L245, 29.9.2003, t.4.

(3) OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.1. Mae testun diwygiedig Rheoliad 852/2004 wedi'i nodi bellach mewn Corigendwm (OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.3).

(4) OJ Rhif L139, 30.4.2004, t.55. Mae testun diwygiedig Rheoliad 853/2004 wedi'i nodi bellach mewn Corigendwm (OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.22).

(5) OJ Rhif L155, 30.4.2004, t.206. Mae testun diwygiedig Rheoliad 854/2004 wedi'i nodi bellach mewn Corigendwm (OJ Rhif L226, 25.6.2004, t.83).

(6) OJ Rhif L165, 30.4.2004, t.1. Mae testun diwygiedig Rheoliad 882/2004 wedi'i nodi bellach mewn Corigendwm (OJ Rhif L191, 28.5.2004, t.1).

(7) OJ Rhif L157, 30.4.2004, t.33. Mae testun diwygiedig Cyfarwyddeb 2004/41 wedi'i nodi bellach mewn Corigendwm (OJ Rhif L195, 2.6.2004, t.12).

ATODLEN 2

Rheoliadau 2(1) a 17

DARPARIAETHAU CYMUNEDOL PENODEDIG

<i>1. Y Ddarpariaeth yn Rheoliadau'r Gymuned</i>	<i>2. Y Pwnc</i>
Erthygl 3 o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sicrhau bod pob cam yn y broses o gynhyrchu, prosesu a dosbarthu bwyd sydd o dan eu rheolaeth yn bodloni'r gofynion perthnasol o ran hylendid sydd wedi'u nodi yn Rheoliad 852/2004.
Erthygl 4(1) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd sy'n gwneud gwaith cynhyrchu sylfaenol a gweithrediadau cysylltiedig penodol yn cydymffurfio â'r darpariaethau hylendid cyffredinol a bennir yn Rhan A o Atodiad I i Reoliad 852/2004 ac unrhyw ofynion penodol y darperir ar eu cyfer yn Rheoliad 853/2004.
Erthygl 4(2) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd sy'n cyflawni unrhyw gam yn y broses o gynhyrchu, prosesu a dosbarthu bwyd ar ôl y camau hynny y mae Erthygl 4(1) yn gymwys iddynt yn cydymffurfio â'r gofynion cyffredinol o ran hylendid a nodir yn Atodiad II i Reoliad 852/2004 ac unrhyw ofynion penodol y darperir ar eu cyfer yn Rheoliad 853/2004.
Erthygl 4(3) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd, fel y bo'n briodol, yn mabwysiadu rhai mesurau hylendid penodol.
Erthygl 5(1) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sefydlu, gweithredu a chynnal gweithdrefn neu weithdrefnau parhaol ar sail egwyddorion Dadansoddi Peryglon a Phwynt Rheoli Critigol (HACCP).
Erthygl 5(2) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd, pan fo unrhyw addasiad yn cael ei wneud i'r cynnyrch, y broses, neu i unrhyw gam yn y broses, yn adolygu'r weithdrefn y cyfeirir ati yn Erthygl 5(1) ac yn gwneud y newidiadau angenrheidiol iddi.
Erthygl 5(4)(a) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn darparu i'r awdurdod cymwys dystiolaeth eu bod yn cydymffurfio ag Erthygl 5(1).
Erthygl 5(4)(b) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sicrhau bod unrhyw ddogfennau sy'n disgrifio'r gweithdrefnau a ddatblygwyd yn unol ag Erthygl 5 yn gyfoes.

<i>1. Y Ddarpariaeth yn Rheoliadau'r Gymuned</i>	<i>2. Y Pwnc</i>
Erthygl 5(4)(c) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn dal eu gafael ar ddogfennau a chofnodion am gyfnod priodol.
Erthygl 6(1) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn cydweithredu â'r awdurdodau cymwys yn unol ag unrhyw ddeddfwriaeth arall y Gymuned neu unrhyw gyfraith genedlaethol arall sy'n gymwys.
Erthygl 6(2), paragraff cyntaf Rheoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredydd busnes bwyd yn hysbysu'r awdurdod cymwys o bob sefydliad o dan ei reolaeth sy'n cyflawni unrhyw un o'r camau yn y broses o gynhyrchu, prosesu a dosbarthu bwyd.
Erthygl 6(2), ail baragraff 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sicrhau bod gan yr Rheoliad awdurdod cymwys wybodaeth gyfoes am sefydliadau.
Erthygl 6(3) o Reoliad 852/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sicrhau bod sefydliadau yn cael eu cymeradwyo gan yr awdurdod cymwys pan fo angen cymeradwyaeth.
Erthygl 3(1) o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn cydymffurfio â darpariaethau perthnasol Atodiadau II a III i Reoliad 853/2004.
Erthygl 3(2) o Reoliad 853/2004	Gofyniad nad yw gweithredwyr busnes bwyd yn defnyddio unrhyw sylwedd heblaw dwr yfadwy neu, pan fo Rheoliad 852/2004 neu Reoliad 853/2004 yn caniatáu ei ddefnyddio, dwr glân i dynnu halogiad ar y wyneb oddi ar gynhyrchion sy'n tarddu o anifeiliaid, oni bai bod defnyddio'r sylwedd wedi'i gymeradwyo.
Erthygl 4(1) o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd ddim ond yn rhoi ar y farchnad gynhyrchion sy'n tarddu o anifeiliaid ac sydd wedi'u gweithgynhyrchu yn y Gymuned os ydynt wedi'u paratoi a'u trafod yn y sefydliadau canlynol yn unig — <ul style="list-style-type: none"> (a) sefydliadau sy'n bodloni gofynion perthnasol Rheoliad 852/2004, rhai perthnasol Atodiadau II a III i Reoliad 853/2004 a gofynion perthnasol eraill cyfraith bwyd; a (b) y mae'r awdurdod cymwys wedi'u cofrestru neu, pan fo'n ofynnol yn unol ag Erthygl 4(2), wedi'u cymeradwyo.
Erthygl 4(2) o Reoliad 853/2004	Gofyniad nad yw sefydliadau sy'n trafod y cynhyrchion hynny sy'n tarddu o anifeiliaid, ac y mae Atodiad III i Reoliad 853/2004 yn gosod

<i>1. Y Ddarpariaeth yn Rheoliadau'r Gymuned</i>	<i>2. Y Pwnc</i>
	gofynion ar eu cyfer, yn gweithredu onid yw'r awdurdod cymwys wedi'u cymeradwyo yn unol ag Erthygl 4(3).
Erthygl 4(3) o Reoliad 853/2004	Gofyniad na ddylai sefydliadau sy'n ddarostyngedig i gymeradwyaeth yn unol ag Erthygl 4(2) weithredu oni bai bod yr awdurdod cymwys, yn unol â Rheoliad 854/2004 — <ul style="list-style-type: none"> (a) wedi rhoi cymeradwyaeth i'r sefydliad weithredu yn dilyn ymweliad ar y safle; neu (b) wedi rhoi cymeradwyaeth amodol i'r sefydliad.
Erthygl 4(4) o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn cydweithredu â'r awdurdodau cymwys yn unol â Rheoliad 854/2004 gan gynnwys sicrhau bod sefydliad yn peidio â gweithredu os nad yw'n sefydliad cymeradwy mwyach.
Erthygl 5(1) o Reoliad 853/2004	Gofyniad nad yw gweithredwyr busnes bwyd yn rhoi ar y farchnad gynnyrch sy'n tarddu o anifeiliaid ac sydd wedi'i drafod mewn sefydliad sy'n ddarostyngedig i gymeradwyaeth yn unol ag Erthygl 4(2) oni bai — <ul style="list-style-type: none"> (a) bod marc iechyd wedi'i ddodi arno yn unol â Rheoliad 854/2004; neu (b) pan nad yw Rheoliad 854/2004 yn darparu ar gyfer dodi marc iechyd, bod marc adnabod yn cael ei ddodi yn unol ag Adran 1 o Atodiad II i Reoliad 853/2004.
Erthygl 5(2) o Reoliad 853/2004	Gofyniad mai dim ond os yw'r cynnyrch wedi'i weithgynhyrchu yn unol â Rheoliad 853/2004 mewn sefydliadau sy'n bodloni gofynion Erthygl 4 y dylai gweithredwyr busnes bwyd ddodi marc adnabod ar gynnyrch sy'n tarddu o anifeiliaid.
Erthygl 5(3) o Reoliad 853/2004	Gofyniad nad yw gweithredwyr busnes bwyd yn dileu marc iechyd a ddodwyd yn unol â Rheoliad 854/2004 oddi ar gig oni bai eu bod yn ei dorri neu'n ei brosesu neu'n gweithio arno mewn modd arall.
Erthygl 6(1) a (2) o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sicrhau mai dim ond pan fydd amodau penodol wedi'u bodloni y dylai mewnfario cynhyrchion sy'n tarddu o anifeiliaid ddigwydd.
Erthygl 6(3) o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod rhaid i weithredwyr busnes bwyd sy'n mewnfario cynhyrchion sy'n tarddu o anifeiliaid sicrhau —

<i>1. Y Ddarpariaeth yn Rheoliadau'r Gymuned</i>	<i>2. Y Pwnc</i>
	<p>(a) bod cynhyrchion yn cael eu rhoi ar gael i'w rheoli wrth iddynt gael eu mewnfurio yn unol â Chyfarwyddeb y Cyngor 97/78/EC(8);</p> <p>(b) bod y mewnfurio yn cydymffurfio â gofynion Cyfarwyddeb y Cyngor 2002/99/EC(9); ac</p> <p>(c) bod gweithrediadau o dan eu rheolaeth sy'n digwydd ar ôl y mewnfurio yn cael eu cyflawni yn unol â gofynion Atodiad III i Reoliad 853/2004.</p>
Erthygl 6(4) o Reoliad 853/2004	Gofynion bod gweithredwyr busnes bwyd sy'n mewnfurio bwyd sy'n cynnwys cynhyrchion sy'n tarddu o blanhigion a chynhyrchion proses sy'n tarddu o anifeiliaid yn sicrhau bod y cynhyrchion proses sy'n tarddu o anifeiliaid yn bodloni gofynion paragraffau (1) i (3) o Erthygl 6.
Erthygl 7 o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd yn sicrhau bod tystysgrifau neu ddogfennau eraill yn mynd gyda llwythi cynhyrchion sy'n tarddu o anifeiliaid pan fo'n ofynnol yn unol ag Atodiad II neu III i Reoliad 853/2004.
Erthygl 8 o Reoliad 853/2004	Gofyniad bod gweithredwyr busnes bwyd sy'n bwriadu rhoi bwydydd penodedig sy'n tarddu o anifeiliaid ar y farchnad yn Sweden neu'r Ffindir yn cydymffurfio â'r rheolau a nodir yn Erthygl 8(2).

ATODLEN 3

Rheoliad 29

**SWMPGLUDO OLEWAU HYLIFOL NEU FRASTERAU HYLIFOL AR
LONGAU MORDWYOL A SWMPGLUDO SIWGR CRAI DROS Y MÔR**

Tramgwydd

1. Bydd person sy'n mynd yn groes i unrhyw un o ofynion yr Atodlen hon neu'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un ohonynt yn euog o dramgwydd.

Olewau hylifol neu frasterau hylifol

2.—(1) Caniateir i olewau hylifol neu frasterau hylifol sydd i'w prosesu, ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl neu sy'n debygol o gael eu defnyddio ar gyfer eu bwyta gan bobl, gael eu swmpgludo ar longau mordwyol mewn tanciau nas cedwir at gludo deunyddiau bwyd yn unig, a chaniateir hynny yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol —

(8) OJ Rhif L24, 30.1.1998, t.9.

(9) OJ Rhif L18, 23.1.2003, t.11.

- (a) pan fo'r olew neu'r braster yn cael ei gludo mewn tanc dur gwrthstaen, neu danc sydd wedi'i leinio â resin epoksi neu ddeunydd sy'n dechnegol gyfatebol iddo, rhaid i'r cargo uniongyrchol flaenorol a gludwyd yn y tanc fod wedi bod yn ddeunydd bwyd neu'n gargo o'r rhestr o gargoau blaenorol derbyniol ar gyfer olewau hylifol neu frasterau hylifol; a
- (b) pan fo'r olew neu'r braster yn cael ei gludo mewn tanc o ddeunyddiau heblaw'r rhai a bennir yn is-baragraff (a), rhaid i'r tri chargo blaenorol a gludwyd yn y tanciau fod wedi bod yn ddeunyddiau bwyd neu'n gargoau o'r rhestr o gargoau blaenorol derbyniol ar gyfer olewau hylifol neu frasterau hylifol.

(2) At ddibenion y paragraff hwn, ystyr "rhestr o gargoau blaenorol derbyniol ar gyfer olewau hylifol neu frasterau hylifol" yw'r rhestr a nodir yn yr Atodiad i Gyfarwyddeb y Comisiwn 96/3/EC.

3. Caniateir i olewau hylifol neu frasterau hylifol nad ydynt i'w prosesu ymhellach, ac a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl neu sy'n debygol o gael eu defnyddio ar gyfer eu bwyta gan bobl, gael eu swmpgludo mewn tanciau nas cedwir at gludo deunyddiau bwyd yn unig, a chaniateir hynny yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol —

- (a) rhaid i'r tanc fod yn danc dur gwrthstaen neu fod wedi'i leinio â resin epoksi neu ddeunydd sy'n dechnegol gyfatebol iddo; a
- (b) rhaid i'r tri chargo blaenorol a gludwyd yn y tanc fod wedi bod yn ddeunyddiau bwyd.

4. Rhaid i gapten llong fordwyol sy'n cludo mewn tanciau swmp o olewau hylifol neu frasterau hylifol a fwriedir ar gyfer eu bwyta gan bobl neu sy'n debygol o gael eu defnyddio ar gyfer eu bwyta gan bobl, gadw tystiolaeth ddogfennol gywir ynglŷn â'r tri chargo blaenorol a gludwyd yn y tanciau o dan sylw, ac am effeithiolrwydd y broses lanhau a ddefnyddiwyd rhwng y cargoau hynny.

5. Pan fo'r cargo wedi'u drawslwytho, yn ychwanegol at y dystiolaeth ddogfennol sy'n ofynnol yn rhinwedd paragraff 4, rhaid i gapten y llong sy'n ei dderbyn gadw tystiolaeth ddogfennol gywir bod cludo'r swmp o olew hylifol neu fraster hylifol wedi cydymffurfio â darpariaethau paragraff 2 neu 3 yn ystod y llwyth llong blaenorol ac am effeithiolrwydd y broses lanhau a ddefnyddiwyd rhwng y cargoau hynny ar y llong y cawsant eu trawslwytho ohoni.

6. Os gofynnir iddo wneud hynny, rhaid i gapten y llong roi i'r awdurdod gorfodi y dystiolaeth ddogfennol a ddisgrifiwyd ym mharagraffau 4 a 5.

Siwgr crai

7. Caniateir i siwgr crai na fwriedir ei ddefnyddio fel bwyd neu gynhwysyn bwyd heb broses buro lawn ac effeithiol gael ei swmpgludo dros y môr mewn daliedyddion, cynhwysyddion neu danceri nad ydynt yn cael eu defnyddio ar gyfer cludo deunyddiau bwyd yn unig.

8. Bydd y daliedyddion, y cynhwysyddion neu'r tanceri y cyfeiriwyd atynt ym mharagraff 7 yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol—

- (a) cyn llwytho'r siwgr crai, rhaid i'r daliedydd, y cynhwysydd neu'r tancer gael ei lanhau'n effeithiol i waredu gweddillion y cargo blaenorol ac unrhyw faeddu arall a'i arolygu i gadarnhau bod y gweddillion hynny wedi'u gwaredu'n effeithiol; a
- (b) rhaid i'r cargo uniongyrchol flaenorol a gludwyd cyn y siwgr crai beidio â bod wedi bod yn swmp-hylif.

9. Rhaid i weithredydd busnes bwyd sy'n gyfrifol am gludo siwgr crai dros y môr o dan baragraff 7 gadw tystiolaeth ddogfennol, gan ddisgrifio'n gywir ac yn fanwl y cargo uniongyrchol flaenorol a gludwyd yn y daliedydd, y cynhwysydd neu'r tancer o dan sylw, a math ac effeithiolrwydd y broses lanhau a ddefnyddiwyd cyn cludo'r siwgr crai.

10. Rhaid i'r dystiolaeth ddogfennol fynd gyda llwyth siwgr crai yn ystod pob cam yn y broses o'i gludo i'r burfa a rhaid i'r burfa gadw copi o'r dystiolaeth honno. Rhaid i'r dystiolaeth ddogfennol

gael ei marcio fel a ganlyn mewn modd sy'n hollol weladwy ac annileadwy mewn un neu ragor o ieithoedd y Gymuned: “This product must be refined before being used for human consumption”.

11. Os gofynnir iddo wneud hynny, rhaid i weithredydd busnes bwyd sy'n gyfrifol am gludo'r siwgr crai neu'r broses buro ddarparu i'r awdurdod gorfodi y dystiolaeth ddogfennol y cyfeiriwyd ati ym mharagraffau 9 a 10.

12. Gwneir i siwgr crai sydd wedi'i gludo dros y môr mewn daliedyddion, cynwysyddion neu y danceri nas cedwir at gludo deunyddiau bwyd yn unig, fynd drwy broses buro lawn ac effeithiol cyn iddo gael ei ystyried yn addas i'w ddefnyddio fel bwyd neu fel cynhwysyn bwyd.

13. Wrth gyflawni'r rhwymedigaethau o dan Erthygl 5(1) o Reoliad 852/2004 (dadansoddi peryglon a phwynt rheoli critigol) o ran swmpgludo siwgr crai dros y môr o dan baragraff 7, rhaid i weithredydd busnes bwyd sy'n gyfrifol am gludo neu buro siwgr crai —

- (a) ystyried y broses lanhau yr ymgwymerwyd â hi cyn llwytho'r siwgr i'w gludo dros y môr yn bwynt rheoli critigol yn y modd y cyfeirir at “critical control point” yn Erthygl 5(2) (b) o Reoliad 852/2004; a
- (b) cymryd i ystyriaeth natur y cargo blaenorol sydd wedi'i gludo mewn unrhyw ddaliydd, cynhwysydd neu danceri sy'n cael ei ddefnyddio ar gyfer cludo'r siwgr.

Dehongli

14.—(1) At ddibenion yr Atodlen hon mae unrhyw eiriau neu ymadroddion a ddefnyddir yn yr Atodlen hon ac unrhyw eiriau neu ymadroddion Saesneg cyfatebol a ddefnyddir yng Nghyfarwyddeb y Comisiwn 96/3/EC neu Gyfarwyddeb y Comisiwn 98/28/EC yn caniatáu rhan-ddirymiad o ddarpariaethau penodol Cyfarwyddeb 93/43/EEC ar hylendid deunyddiau bwyd o ran cludo swmpiau o siwgr crai dros y môr⁽¹⁰⁾ yn dwyn yr un ystyr ag ystyr y geiriau neu'r ymadroddion Saesneg cyfatebol hynny yn eu tro yn y Cyfarwyddebau hynny.

(2) Yn yr Atodlen hon, ystyr “Cyfarwyddeb y Comisiwn 96/3/EC” yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 96/3/EC sy'n caniatáu rhan-ddirymiad o ddarpariaethau penodol Cyfarwyddeb y Cyngor 93/43/EEC ar hylendid deunyddiau bwyd o ran cludo swmpiau o olewau hylifol a brasterau hylifol dros y môr⁽¹¹⁾, fel y'i diwygiwyd gan Gyfarwyddeb y Comisiwn 2004/4/EC yn diwygio Cyfarwyddeb 96/3/EC yn caniatáu rhan-ddirymiad o ddarpariaethau Cyfarwyddeb y Cyngor 93/43/EEC ar hylendid deunyddiau bwyd o ran cludo swmpiau o olewau hylifol a brasterau hylifol dros y môr⁽¹²⁾.

ATODLEN 4

Rheoliad 30

GOFYNION RHEOLI TYMHEREDD

Cwmpas

1. Nid yw'r Atodlen hon yn gymwys o ran —

- (a) unrhyw weithrediad busnes bwyd y mae Rheoliad 853/2004 yn gymwys iddo; nac
- (b) unrhyw weithrediad busnes bwyd sy'n cael ei gyflawni ar long neu awyren.

⁽¹⁰⁾ OJ Rhif L140, 12.5.98, t.10.

⁽¹¹⁾ OJ Rhif L21, 27.1.96, t.42.

⁽¹²⁾ OJ Rhif L15, 22.1.2004, t.25.

Gofynion cadw'n oer

2.—(1) Yn ddarostyngedig i is-baragraff (2) a pharagraff 3, bydd unrhyw berson sy'n cadw unrhyw fwyd —

- (a) sy'n debygol o gynnal twf micro-organeddau pathogenig neu helpu tocsinau i ffurfio; a
 - (b) y mae unrhyw weithrediad masnachol yn cael ei gyflawni mewn perthynas ag ef,
- ar neu mewn mangre bwyd ar dymheredd uwchlaw 8°C yn euog o dramgwydd.

(2) Nid yw is-baragraff (1) yn gymwys mewn perthynas ag unrhyw fwyd sy'n cael ei gludo, fel rhan o drafodiad archeb drwy'r post, i'r defnyddiwr olaf.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff 3, ni chaiff neb gyflenwi drwy archeb drwy'r post unrhyw fwyd sydd —

- (a) yn debygol o gynnal twf micro-organeddau pathogenig neu helpu tocsinau i ffurfio; a
 - (b) wrthi'n cael ei gludo neu sydd wedi'i gludo drwy'r post neu drwy gyfrwng cludwr preifat neu gyffredin i'r defnyddiwr olaf,
- ar dymheredd sydd wedi arwain neu sy'n debygol o arwain at risg i iechyd.

Esemptiadau cyffredinol rhag y gofynion cadw'n oer

3. Nid yw is-baragraffau (1) a (3) o baragraff 2 yn gymwys o ran —

- (a) bwyd —
 - (i) sydd wedi'i goginio neu wedi'i aildwymo,
 - (ii) sydd i'w arlwyo neu sy'n cael ei arddangos i'w werthu, a
 - (iii) y mae angen ei gadw ar dymheredd o 63°C neu uwchlaw hynny er mwyn rheoli twf micro-organeddau pathogenig neu atal tocsinau rhag ffurfio;
- (b) bwyd y caniateir ei gadw, am weddill ei oes silff ar dymhereddau amgylchynol heb unrhyw risg i iechyd;
- (c) bwyd y gwneir neu y gwnaed iddo fynd drwy broses megis dadhydradu neu ganio a fwriedir i atal twf micro-organeddau pathogenig ar dymhereddau amgylchynol, ond nid —
 - (i) pan fo'r bwyd, ar ôl neu yn rhinwedd y broses honno, wedi'i gynnwys mewn cynhwysydd aerglos, a
 - (ii) pan fo'r cynhwysydd hwnnw wedi'i agor;
- (ch) bwyd y mae'n rhaid ei aeddfedu ar dymhereddau amgylchynol, ond nid pan fo'r broses aeddfedu wedi'i chwblhau;
- (d) bwyd crai a fwriedir ar gyfer prosesu pellach (gan gynnwys coginio) cyn i bobl ei fwyta, ond dim ond os bydd y prosesu hwnnw, os ymgwymerir ag ef yn gywir, yn gwneud y bwyd hwnnw'n ffït ar gyfer ei fwyta gan bobl;
- (dd) bwyd y mae Rheoliad y Cyngor 1906/90 yn gymwys iddo; ac
- (e) bwyd y mae Rheoliad y Cyngor 1907/90 yn gymwys iddo.

Amrywio'r tymheredd o 8°C ar i fyny gan weithgynhyrchwyr etc.

4.—(1) Yn ddarostyngedig i is-baragraff (2) isod, mewn unrhyw achos cyfreithiol am dramgwydd sy'n cynnwys mynd yn groes i is-baragraff (1) o baragraff 2, bydd yn amddiffyniad i'r sawl a gyhuddir brofi —

- (a) bod busnes bwyd sy'n gyfrifol am weithgynhyrchu, paratoi neu brosesu'r bwyd, gan gynnwys, pan fo'n berthnasol, y sawl a gyhuddir, wedi argymhell y dylid cadw'r bwyd hwnnw —

- (i) ar neu islaw tymheredd penodedig rhwng 8°C a'r tymereddau amgylchynol, a
 - (ii) am gyfnod nad yw'n hwy nag oes silff benodedig;
 - (b) bod yr argymhelliad hwnnw, onid y sawl a gyhuddir yw'r busnes bwyd hwnnw, wedi'i fynegi i'r sawl a gyhuddir naill ai drwy gyfrwng label ar ddeunydd pecynnu'r bwyd neu drwy gyfrwng rhyw ffurf briodol arall ar gyfarwyddyd ysgrifenedig;
 - (c) nad oedd y bwyd wedi'i gadw gan y sawl a gyhuddir ar dymheredd uwchlaw'r tymheredd penodedig; ac
 - (ch) nad aethpwyd, adeg cyflawni'r tramgwydd honedig, y tu hwnt i'r oes silff benodedig.
- (2) Rhaid i fusnes bwyd sy'n gyfrifol am weithgynhyrchu, paratoi neu brosesu bwyd beidio ag argymhell y dylid cadw unrhyw fwyd —
- (a) ar neu islaw tymheredd penodedig rhwng 8°C a'r tymereddau amgylchynol; a
 - (b) am gyfnod nad yw'n hwy nag oes silff benodedig,
- onid yw'r argymhelliad hwnnw wedi'i ategu gan asesiad gwyddonol a sail dda iddo o ddiogelwch y bwyd ar y tymheredd penodedig.

Cyfnodau goddef ar gyfer cadw'n oer

- 5.—(1) Mewn unrhyw achos cyfreithiol am dramgwydd sy'n cynnwys mynd yn groes i is-baragraff (1) o baragraff 2, bydd yn amddiffyniad i'r sawl a gyhuddir brofi —
- (a) bod y bwyd ar gyfer ei arlwyio neu'n cael ei arddangos i'w werthu;
 - (b) nad oedd y bwyd wedi'i gadw o'r blaen ar gyfer ei arlwyio nac yn cael ei arddangos i'w werthu ar dymheredd uwchlaw 8°C neu, pan fo argymhelliad wedi'i wneud yn unol ag is-baragraff (1) o baragraff 4, y tymheredd a argymhellwyd; ac
 - (c) wedi'i gadw ar gyfer ei arlwyio neu'n cael ei arddangos i'w werthu am gyfnod o lai na phedair awr.
- (2) Mewn unrhyw achos cyfreithiol am dramgwydd sy'n cynnwys mynd yn groes i is-baragraff (1) o baragraff 2, bydd yn amddiffyniad i'r sawl a gyhuddir brofi bod y bwyd—
- (a) wrthi'n cael ei drosglwyddo —
 - (i) o fangre lle'r oedd y bwyd yn mynd i gael ei gadw ar dymheredd o 8°C neu islaw hynny, neu o dan amgylchiadau priodol y tymheredd a argymhellir, i gerbyd a ddefnyddir at ddibenion busnes bwyd, neu
 - (ii) i'r fangre honno o'r cerbyd hwnnw; neu
 - (b) wedi'i gadw ar dymheredd uwchlaw 8°C neu, o dan amgylchiadau priodol, y tymheredd a argymhellir ar gyfer rheswm anochel, megis—
 - (i) dygymod â materion ymarferol trafod y bwyd wrth ei brosesu neu ei baratoi ac ar ôl hynny,
 - (ii) dadrewi'r cyfarpar, neu
 - (iii) y cyfarpar yn torri i lawr dros dro,
- a'i fod wedi'i gadw ar dymheredd uwchlaw 8°C neu, o dan amgylchiadau arbennig, y tymheredd a argymhellwyd am gyfnod cyfyngedig yn unig a bod y cyfnod hwnnw'n cydweddu â diogelwch bwyd.

Gofynion cadw'n dwym

6. Bydd unrhyw berson sydd, wrth gynnal gweithgareddau busnes bwyd, yn cadw mewn mangre bwyd ar dymheredd islaw 63°C unrhyw fwyd sydd —

- (a) wedi'i goginio neu wedi'i aildwymo;
- (b) sydd i'w arlwyio neu sy'n cael ei arddangos i'w werthu; ac
- (c) y mae angen ei gadw ar dymheredd o 63°C neu uwchlaw hynny er mwyn rheoli twf micro-organeddau pathogenig neu atal tocsinau rhag ffurfio,

yn euog o dramgwydd.

Amddiffyniadau cadw'n dwym

7.—(1) Mewn unrhyw achos cyfreithiol am dramgwydd sy'n cynnwys mynd yn groes i baragraff 6, bydd yn amddiffyniad i'r sawl a gyhuddir brofi —

- (a) bod asesiad gwyddonol a sail dda iddo o ddiogelwch y bwyd ar dymhereddau islaw 63°C wedi dod i'r casgliad nad oes unrhyw risg i iechyd os, ar ôl ei goginio nei ei aildwymo, y mae'r bwyd yn cael ei gadw ar gyfer ei arlwyio neu'n cael ei arddangos i'w werthu —
 - (i) ar dymheredd cadw sydd islaw 63°C, a
 - (ii) am gyfnod nad yw'n hwy nag unrhyw gyfnod amser a bennir yn yr asesiad gwyddonol hwnnw; a
- (b) bod y bwyd, ar yr adeg y cyflawnwyd y tramgwydd honedig, wedi'i gadw mewn modd a oedd yn gyfiawn yng ngoleuni'r asesiad gwyddonol hwnnw.

(2) Mewn unrhyw achos cyfreithiol am dramgwydd sy'n cynnwys mynd yn groes i baragraff 6, bydd yn amddiffyniad i'r sawl a gyhuddir brofi —

- (a) bod y bwyd wedi'i gadw ar gyfer ei arlwyio neu'n cael ei arddangos i'w werthu am gyfnod o lai na dwy awr; a
- (b) nad oedd y bwyd wedi'i gadw o'r blaen ar gyfer ei arlwyio nac wedi'i arddangos i'w werthu gan y person hwnnw.

Dehongli

8. Yn yr Atodlen hon —

ystyr “oes silff” (“*shelf life*”) —

- (a) o ran bwyd y mae dangosiad parhauster lleiaf ar ei gyfer yn ofynnol yn unol â rheoliad 20 o Reoliadau Labelu Bwyd 1996⁽¹³⁾ (ffurf ar ddangos parhauster lleiaf), yw'r cyfnod hyd at a chan gynnwys y dyddiad y mae'n ofynnol ei gynnwys yn y dangosiad hwnnw;
- (b) o ran bwyd y mae dyddiad “use by” wedi'i neilltuo ar ei gyfer ar y ffurf sy'n ofynnol yn unol â rheoliad 21 o Reoliadau Labelu Bwyd 1996 (ffurf ar ddangos dyddiad “use by”), yw'r cyfnod hyd at a chan gynnwys y dyddiad hwnnw; ac
- (c) o ran bwyd nad yw'n ofynnol iddo ddwyn dangosiad parhauster lleiaf na dyddiad “use by”, yw'r cyfnod y gellid disgwyl i'r bwyd aros yn ffit i'w werthu os yw'n cael ei gadw mewn modd sy'n cydweddu â diogelwch bwyd.

ystyr “Rheoliad y Cyngor 1906/90” (“*Council Regulation 1906/90*”) yw Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 1906/90 ar safonau marchnata penodol ar gyfer dofednod⁽¹⁴⁾ fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 1101/98 sy'n diwygio Rheoliad (EEC) Rhif 1906/90 ynghylch safonau marchnata penodol ar gyfer cig dofednod⁽¹⁵⁾;

⁽¹³⁾ O.S. 1996/1499, y mae diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

⁽¹⁴⁾ OJ Rhif L173, 6.7.90, t.1.

⁽¹⁵⁾ OJ Rhif L157, 30.5.98, t.12.

ystyr “Rheoliad y Cyngor 1907/90” (“*Council Regulation 1907/90*”) yw Rheoliad y Cyngor (EEC) Rhif 1907/90 ar safonau marchnata penodol ar gyfer wyau(16) fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad y Cyngor (EC) Rhif 2052/2003 yn diwygio Rheoliad (EEC) Rhif 1907/90 ar safonau marchnata penodol ar gyfer wyau(17);

ystyr “tymheredd a argymhellwyd” (“*recommended temperature*”) yw tymheredd penodedig sydd wedi'i argymhell yn unol â pharagraff 4(1)(a)(i);

ATODLEN 5

Rheoliad 31

Y MODD Y MAE'R CYNHYRCHYDD YN CYFLENWI'N UNIONGYRCHOL FEINTIAU BACH O GIG O DDOFEDNOD A LAGOMORFFIAID A GIGYDDWYD AR Y FFERM

Cwmpas

1. Mae gofynion yr Atodlen hon yn gymwys i'r modd y mae'r cynhyrchydd yn cyflenwi'n uniongyrchol feintiau bach o gig o ddofednod a lagomorffiaid a gigyddwyd ar y fferm i'r defnyddiwr olaf neu i sefydliadau manwerthu lleol sy'n cyflenwi cig o'r fath yn uniongyrchol i'r defnyddiwr olaf fel cig ffres.

Tramgwydd

2. Bydd person sy'n mynd yn groes i unrhyw un o ofynion yr Atodlen hon neu'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un ohonynt yn euog o dramgwydd.

Gofynion

3. Ni chaiff neb werthu cig o ddofednod neu lagomorffiaid onid yw'r cig hwnnw'n dwyn label neu farc arall sy'n dangos yn glir enw a chyfeiriad y fferm lle cafodd yr anifail y mae'r cig yn tarddu ohono ei gigydda.

4. Rhaid i'r cynhyrchydd —

- (a) cadw cofnod ar ffurf ddigonol i ddangos nifer yr adar a nifer y lagomorffiaid sy'n cael eu derbyn i'w fangre, a meintiau'r cig ffres sy'n cael eu hanfon ohoni, yn ystod pob wythnos;
- (b) cadw'r cofnod am gyfnod o flwyddyn; ac
- (c) trefnu bod y cofnod ar gael i swyddog awdurdodedig os bydd yn gofyn amdano.

ATODLEN 6

Rheoliad 32

CYFYNGIADAU AR WERTHU LLAETH CRAI A FWRIEDIR AR GYFER EI YFED YN UNIONGYRCHOL GAN BOBL

1. Bydd unrhyw berson sydd, yn groes i baragraff 5, yn gwerthu llaeth crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl yn euog o dramgwydd.

(16) OJ Rhif L173, 6.7.90, t.5.

(17) OJ Rhif L305, 22.11.2003, t.1.

2.—(1) Os bydd unrhyw berson heblaw meddiannydd daliad cynhyrchu neu ddosbarthwr yn gwerthu llaeth buchod crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl, bydd y person hwnnw yn euog o dramgwydd.

(2) Os bydd meddiannydd daliad cynhyrchu yn gwerthu llaeth buchod crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl yn groes i baragraff 3, bydd yn euog o dramgwydd.

(3) Os bydd dosbarthwr yn gwerthu llaeth buchod crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl yn groes i baragraff 4, bydd yn euog o dramgwydd.

3. Caiff meddiannydd daliad cynhyrchu ddim ond gwerthu llaeth buchod crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl —

- (a) ar neu o fangre'r fferm lle mae'r anifeiliaid y cafwyd y llaeth ohonynt yn cael eu cynnal; a
- (b) i'r canlynol —

- (i) y defnyddiwr olaf ar gyfer yfed y llaeth hwnnw heblaw ar fangre'r fferm honno,
- (ii) gwestai dros dro ym mangre'r fferm honno neu ymwelydd dros dro â mangre'r fferm honno fel pryd bwyd neu luniaeth neu fel rhan o bryd bwyd neu luniaeth, neu
- (iii) dosbarthwr.

4. Caiff dosbarthwr ddim ond gwerthu llaeth buchod crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl —

- (a) y mae wedi'i brynu yn unol ag is-baragraff (b)(iii) o baragraff 3;
- (b) yn y cynwysyddion y mae'n cael y llaeth ynddynt, a rhaid i ffasinau'r cynwysyddion fod heb eu torri;
- (c) o gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio'n gyfreithlon fel mangre siop; ac
- (ch) yn uniongyrchol i'r defnyddiwr olaf.

5. Rhaid i'r llaeth crai fodloni'r safonau canlynol:

Cyfrifiad haenau ar 30°C (cfu fesul ml)	≤ 20,000
Coliformau (cfu fesul ml)	< 100

6. Mewn achos lle mae mangre fferm yn cael ei defnyddio ar gyfer gwerthu llaeth buchod crai a fwriedir ar gyfer ei yfed yn uniongyrchol gan bobl yn unol ag is-baragraff (a) o baragraff 3, rhaid i'r Asiantaeth gyflawni'r gwaith samplu, dadansoddi ac archwilio'r llaeth, y mae'n barnu ei fod yn angenrheidiol i sicrhau ei bod yn bodloni'r safonau a bennir ym mharagraff 5.

7. Mewn unrhyw achos lle mae'r Asiantaeth yn gwneud gwaith samplu, dadansoddi ac archwilio llaeth buchod crai yn unol â pharagraff 6, bydd ffi o £63 yn ddyledus i'r Asiantaeth gan feddiannydd y daliad cynhyrchu sy'n gwerthu'r llaeth, a honno'n ffi sy'n daladwy gan y meddiannydd i'r Asiantaeth pan fydd yr Asiantaeth yn gofyn amdani.

8. Yn yr Atodlen hon —

ystyr “daliad cynhyrchu” (“*production holding*”) yw mangre lle mae buchod sy'n cynhyrchu llaeth yn cael eu cadw;

ystyr “dosbarthwr” (“*distributor*”) yw person sy'n gwerthu llaeth buchod crai sydd wedi'i gynhyrchu ar ddaliad cynhyrchu nad yw'n feddiannydd arno;

ystyr “mangre fferm” (“*farm premises*”) yw fferm a feddiennir gan feddiannydd daliad cynhyrchu fel fferm unigol ac mae'n cynnwys y daliad cynhyrchu ac unrhyw adeilad arall a leolir ar y fferm honno ac a feddiennir gan yr un meddiannydd;

ystyr “mangre siop” (“*shop premises*”) yw mangre y mae unrhyw fwyd yn cael ei werthu ohoni i'r defnyddiwr olaf;

ystyr “meddiannydd” (“*occupier*”) yw unrhyw berson sy'n cynnal busnes cynhyrchu neu drafod llaeth buchod crai neu berson a awdurdodwyd yn briodol i gynrychioli'r meddiannydd.

ATODLEN 7

Rheoliad 33

DIRYMIADAU

1. Offerynnau	2. Cyfeirnod	3. Graddau'r Diryimu
Rheoliadau Llaeth a Hufenfeydd (Cyffredinol) 1959	O.S. 1959/277	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Hufen Iâ (Trin â Gwres, etc.) 1959	O.S. 1959/734	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Mangroedd Bwyd (Cofrestru) 1991	O.S. 1991/2825	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau'r Tribiwnlys Apelau Hylendid Cig (Gweithdrefn) 1992	O.S. 1992/2921	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Cynhyrchion Wyau 1993	O.S. 1993/1520	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Cynhyrchion Cig (Hylendid) 1994	O.S. 1994/3082	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Cig Ffres (Hylendid ac Arolygu) 1995	O.S. 1995/539	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela a Ffermir a Chig Cwningod (Hylendid ac Arolygu) 1995	O.S. 1995/540	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Cynhyrchion Llaeth (Hylendid) 1995	O.S. 1995/1086	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Cynhyrchion Llaeth (Hylendid) (Taliadau) 1995	O.S. 1995/1122	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Wyau (Safonau Marchnata) 1995	O.S. 1995/1544	Yn rheoliad 2(1), y difiniadau o “the Agency” a “Council Decision”; paragraff (b) o'r Community provisions”; ac ym mharagraff (a) o'r diffiniad o “food authority” y geiriau “except in relation to regulation 3(2),”.

Rheoliad 3.

1. Offerynnau	2. Cyfeirnod	3. Graddau'r Dirymu
		Yn rheoliad 4, paragraffau (1) (b) a (2)(b).
		Yn rheoliad 6, y geiriau “or the Agency”; y geiriau “or (b)”; y geiriau “or, as the case may be, the Agency,” yn y ddau le y maent yn ymddangos; a'r geiriau “or, as the case may be, it,”.
Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Hylendid Bwyd Cyffredinol) 1995	O.S. 1995/1763	Y Rheoliadau cyfan
Reoliadau Cig Anifeiliaid Hela Gwyllt (Hylendid ac Archwilio) 1995	O.S. 1995/2148	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Rheoli Tymheredd) 1995	O.S. 1995/2200	Y Rheoliadau cyfan
Reoliadau Briwgig a Pharatoadau Cig (Hylendid) 1995	O.S. 1995/3205	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Cynhyrchion Pysgodfeydd a Physgod Cregyn Byw) (Hylendid) 1998	O.S. 1998/994	Y Rheoliadau cyfan
Rheoliadau Gelatin (Masnach o fewn y Gymuned) (Cymru) 2001	O.S. 2001/2219 (Cy.159)	Y Rheoliadau cyfan
Gorchymyn Diogelwch Bwyd (Llongau ac Awyrennau) (Cymru) 2003	O.S. 2003/1774 (Cy.191)	Yn erthygl 2(1), paragraff (a) o'r diffiniad o “y prif ddarpariaethau Rheoli Hylendid a Thymheredd” Paragraff 2(b) o'r Atodlen
Rheoliadau Colagen a Gelatin (Masnach o fewn y Gymuned) (Cymru) 2003	O.S. 2003/3229 (Cy.309)	Y Rheoliadau cyfan